

## **Antrag des Vorstandes zur Änderung des Zuchtreglements**

Der Vorstand des SpCS schlägt der Generalversammlung vor, das Zuchtreglement des Spaniel-Clubs Schweiz folgendermassen zu ändern:

### **Artikel 5.1**

Es sind jedes Jahr wenigstens zwei Ankörungen durchzuführen. Sie sind jeweils mindestens vier Wochen vorher ~~in den offiziellen Publikationsorganen der SKG~~ **auf der Webseite des Spaniel-Clubs** anzukündigen. Einzelankörungen werden nur in begründeten Ausnahmefällen auf Antrag des Zuchtwartes vom Vorstand bewilligt. Sämtliche diesbezüglich anfallenden Kosten gehen zu Lasten des Besitzers des anzukörenden Hundes.

### **Begründung**

Das «Hunde», resp. das «Le Chien» sind die offiziellen Publikationsorgane der SKG. Mit dem Wegfall des obligatorischen Abonnements für Spaniel-Club Mitglieder macht eine Ankündigung in dieser Zeitschrift keinen Sinn mehr. Die Ankörungen werden bereits heute auf der Web-Seite des Spaniel-Clubs angekündigt.

## **Proposition du comité visant à modifier le règlement d'élevage :**

Le comité du SpCS propose à l'assemblée générale de modifier le règlement d'élevage de la manière suivante :

### **Article 5.1**

Chaque année, au moins deux épreuves de sélection doivent être organisées. Chacune d'entre elles est annoncée au plus tard quatre semaines à l'avance ~~dans les organes de publication officiels de la SCS~~ **sur le site web du Spaniel-Club**. Une épreuve de sélection individuelle ne sera autorisée par le comité que dans les cas exceptionnels sur demande du Responsable d'élevage. Tous les frais en découlant iront à la charge du propriétaire du chien présenté à l'épreuve de sélection.

### **Justification**

Les magazines « Hunde » et « Le Chien » sont les organes de publication officiels de la SCS. Avec la suppression de l'abonnement obligatoire pour les membres du Spaniel-Club, une annonce dans ces magazines n'a plus de sens. Les sélections d'élevage sont déjà annoncées aujourd'hui sur le site web du Spaniel-Club.